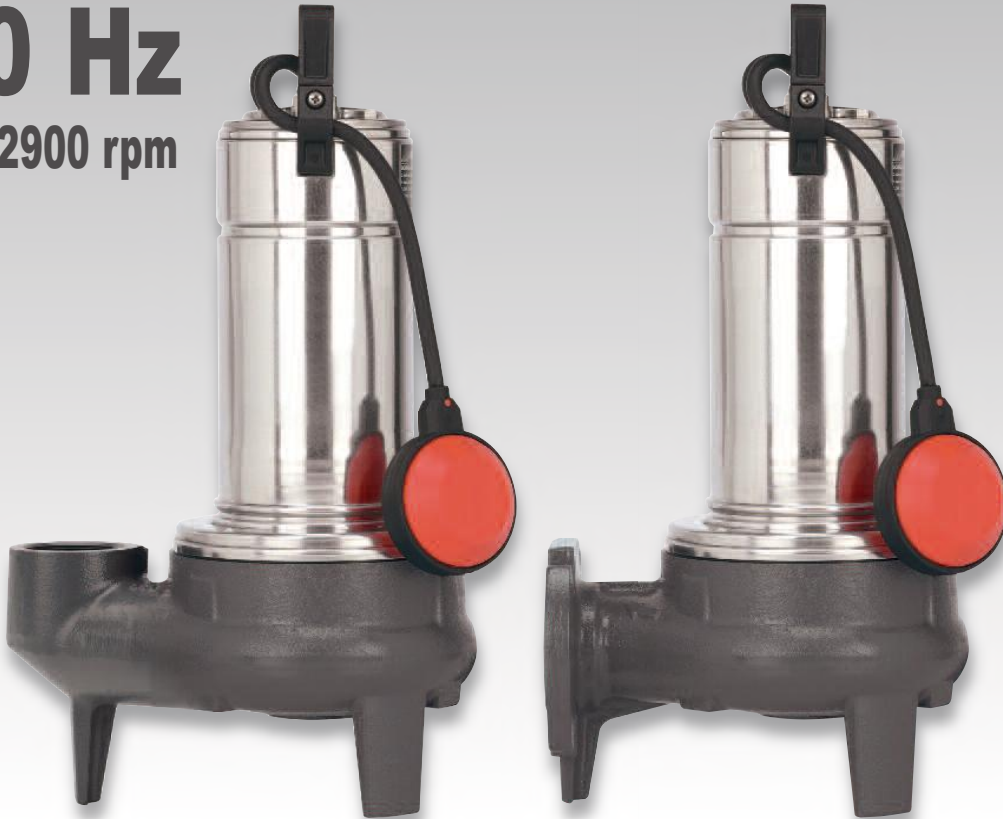
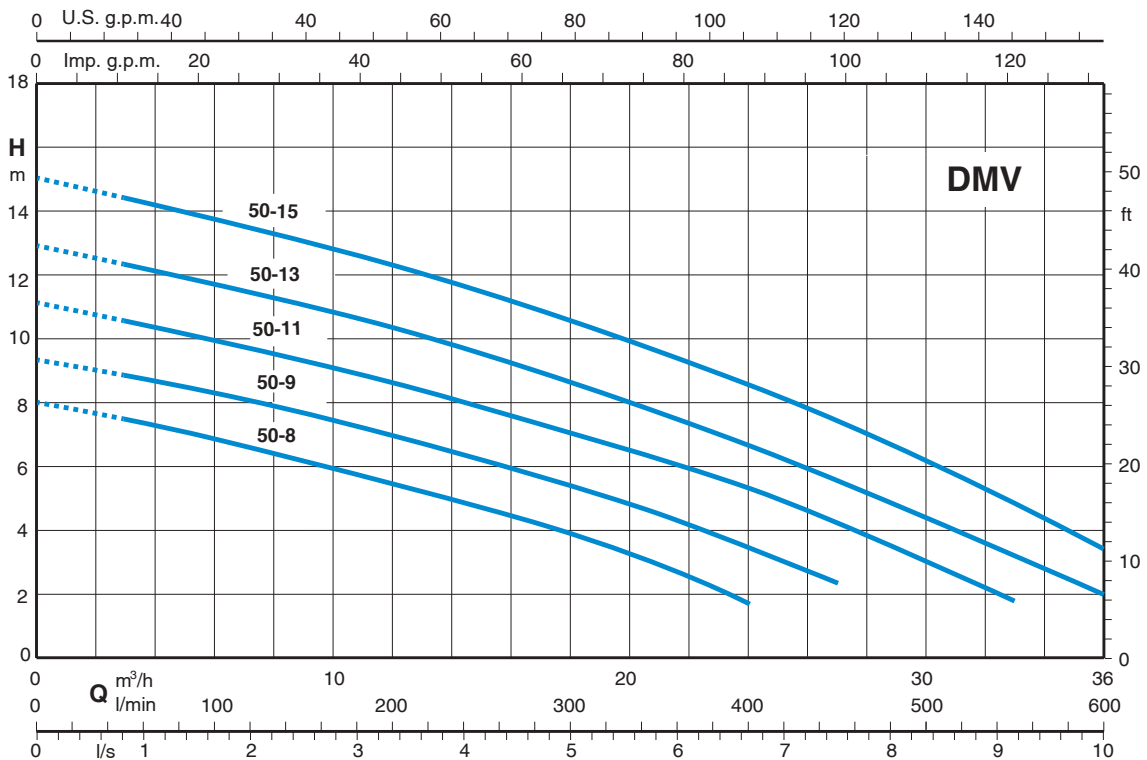


**50 Hz**  
n ≈ 2900 rpm



**Campo di applicazione - Coverage chart - Graphique d'utilisation - Campo de aplicaciones**



Tolleranze secondo ISO 9906-A - Tolerances according to ISO 9906-A - Tolérances suivant ISO 9906-A - Tolerancias según ISO 9906-A  
Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup> - Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>  
The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup> - Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 kg/m<sup>3</sup>



## Esecuzione

Pompe monogiranti sommergibili con girante arretrata (a vortice).  
**DMV:** con bocca di mandata verticale filettata (G 2").  
**DMV...F:** con bocca di mandata orizzontale filettata G 2" e flangiata DN 50.  
 Doppia tenuta sull'albero, con camera d'olio interposta, protetta contro il funzionamento a secco.

## Impieghi

Per acque di scarico civili e industriali non aggressive per i materiali della pompa, per acque sporche anche con corpi solidi fino a  $\varnothing$  50 mm.  
 Svuotamento di locali allagati o vasche. Prelievo d'acqua da stagni, corsi d'acqua, pozzetti di raccolta dell'acqua piovana e per irrigazione.

## Limiti d'impiego

Temperatura liquido fino a 35 °C.  
 Valore pH: 6-11.  
 Profondità d'immersione massima: 5 m.  
 Profondità d'immersione minima: 260 mm.  
 Servizio continuo (con motore sommerso).

## Motore

Motore ad induzione a 2 poli, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DMV:** trifase 230 V  $\pm$  10%; trifase 400 V  $\pm$  10%.  
 Cavo H07RN-F, 4G1 mm<sup>2</sup>, lunghezza 10 m, senza spina.  
**DMVM:** monofase 230 V  $\pm$  10%, con interruttore a galleggiante e termoprotettore. Condensatore incorporato.  
 Cavo H07RN-F, 3G1 mm<sup>2</sup>, lunghezza 10 m, con spina CEI-UNEL 47166.  
 Isolamento classe F. Protezione IP 68 (per immersione continua).  
 Avvolgimento a secco con tripla impregnazione resistente all'umidità.  
 Esecuzione secondo: EN 60034-1; EN 60335-1, EN 60335-2-41.

## Materiali

Corpo pompa, Girante	Ghisa GJL 200 EN 1561
Camicia motore, Coperchio camicia	Acciaio AISI 304
Filtro, Coperchio del corpo	
Maniglia	Polipropilene (con telaio in AISI 304)
Albero	Acciaio AISI 304
Tenuta mec. superiore	Ceramica allumina / Carbone / NBR
Tenuta mec. inferiore	
Olio lubrificazione tenuta	Olio bianco per uso alimentare farmaceutico

## Esecuzioni speciali a richiesta

- Altre tensioni. - Frequenza 60 Hz. - Altra tenuta meccanica.  
 - Lunghezza cavo 20 m.



## Exécution

Pompes submersibles avec roue vortex (tourbillon).  
**DMV:** avec orifice de refoulement vertical filetés (G 2").  
**DMV...F:** avec orifice de refoulement horizontal filetés G 2" et à bride DN 50.  
 Double garniture mécanique avec chambre d'huile, protégeant du fonctionnement à sec.

## Utilisation

Pour eaux chargées civiles et industrielles non agressives pour les matériaux de la pompe, pour eaux chargées avec solides jusqu'à un diamètre de 50 mm.  
 Pour la vidange de locaux inondés, bassins, fosses. Prélèvement d'eau de bassins, cours d'eau ou puits de récupération eau pluviale. Pour l'irrigation.

## Limiti d'impiego

Température du liquide jusqu'à 35° C.  
 Valeur pH: 6-11.  
 Profondeur maxi d'immersion: 5 m.  
 Profondeur mini d'immersion: 260 mm.  
 Service continu (avec moteur submergé).

## Moteur

Moteur à induction à 2 pôles, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DMV:** triphasé 230 V  $\pm$  10%; triphasé 400 V  $\pm$  10%.  
 Câble: H07RN-F, 4G1 mm<sup>2</sup>, longueur 10 m, sans fiche.  
**DMVM:** monophasé 230 V  $\pm$  10% avec interrupteur à flotteur et protection thermique. Condensateur incorporé.  
 Câble: H07RN-F, 3G1 mm<sup>2</sup>, longueur 10 m, avec fiche CEI-UNEL 47166.  
 Isolation classe F. Protection IP 68 (pour immersion continue).  
 Bobinage sec avec triple impregnation résistante à l'humidité.  
 Exécution selon: EN 60034-1; EN 60335-1, EN 60335-2-41.

## Matériaux

Corps de pompe, Roue	Fonte GJL-200 EN 1561
Filtre d'asp., Couvercle du corps	Acier AISI 304
Chemise moteur, Couvercle chemise	
Poignée	Acier AISI 304 recouverte de Polypropylène
Arbre	Acier AISI 304
Garniture mécanique sup.	Oxide d'alumine/Carbone dur/NBR
Garniture mécanique inf.	
Olio lubrificazione tenuta	Olio bianco per uso alimentare farmaceutico

## Exécutions spéciales sur demande

- Autres voltages. - Fréquence 60 Hz. - Autre type d'étanchéité.  
 - Longueur de câble 20 m.

## Construction

Single-impeller submersible pumps, with free-flow (vortex) impeller.  
**DMV:** with vertical threaded delivery port (G 2").  
**DMV...F:** with horizontal flanged and threaded delivery port (DN 50 - G 2").  
 Double mechanical shaft seal with interposed oil chamber, to protect against dry-running.

## Applications

For domestic or industrial waste water, dirty water with solids up to 50 mm grain size, for liquids which are compatible with the pump materials.  
 For draining rooms or emptying tanks.  
 Extraction of water from ponds, streams or pits and for rainwater collection.

## Operating conditions

Liquid temperature up to 35° C.  
 pH value: 6-11.  
 Maximum immersion depth: 5 m.  
 Minimum immersion depth: 260 mm.  
 Continuous duty (with submerged motor).

## Motor

2-pole induction motor, 50 Hz (n = 2900 rpm).  
**DMV:** three-phase 230 V  $\pm$  10%; three-phase 400 V  $\pm$  10%.  
 Cable: H07RN-F, 4G1 mm<sup>2</sup>, length 10 m, without plug.  
**DMVM:** single-phase 230 V  $\pm$  10%, with float switch and thermal protector.  
 Incorporated capacitor.  
 Cable: H07RN-F, 3G1 mm<sup>2</sup>, length 10 m, with plug CEI-UNEL 47166.  
 Insulation class F. Protection IP 68 (for continuous immersion)  
 Triple impregnation humidity-proof dry winding.  
 Constructed in accordance with: EN 60034-1; EN 60335-1, EN 60335-2-41.

## Materials

Pump casing, Impeller	Cast iron GJL 200 EN 1561
Strainer, Motor jacket	Chrome-nickel steel AISI 304
Jacket cover, Casing cover	
Handle	Polypropylene (with frame in AISI 304)
Shaft	Chrome-nickel steel AISI 304
Mechanical seal: upper	Ceramic alumina/Carbon/NBR
Mechanical seal: lower	
Seal lubrication oil	Oil for food/pharmaceutical machinery

## Other features on request

- Other voltages. - Frequency 60 Hz. - Other mechanical seal.  
 - Cable length 20 m.



## Ejecución

Bombas monorodete sumergible, con rodete tipo vortex.  
**DMV:** con boca de impulsión vertical roscada (G 2").  
**DMV...F:** con boca de impulsión horizontal roscada G 2" y con brida DN 50.  
 Cierre mecánico doble en cámara de aceite protegidos contra el funcionamiento en seco.

## Applications

Para las descargas civiles e industriales no agresivas para los materiales de la bomba, para aguas sucias con cuerpos solidos hasta  $\varnothing$  50 mm.  
 Para el vaciado de locales inundados o tanques. Para sacar el agua de pantanos, fosas, pozos para la recogida de aguas pluviales. para irrigación.

## Operating conditions

Temperatura del líquido hasta 35° C.  
 Valor pH: 6-11.  
 Profundidad de inmersión máxima: 5 m.  
 Profundidad de inmersión mínima: 260 mm.  
 Servicio continuo (con el motor sumergido).

## Motor

Motor a inducción 2 polos, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DMV:** trifásico 230 V  $\pm$  10%; trifásico 400 V  $\pm$  10%.  
 Cable: H07RN-F, 4G1 mm<sup>2</sup>, longitud 10 m, sin clavija.  
**DMVM:** monofásico 230 V  $\pm$  10%. Con interruptor de nivel y protector térmico. Con condensador incorporado.  
 Cable: H07RN-F, 3G1 mm<sup>2</sup>, longitud 10 m, con clavija CEI-UNEL 47166.  
 Aislamiento clase F. Protección ip 68 (para inmersión continua).  
 Bobinado en seco con triple impregnación resistente a la humedad.  
 Ejecución según: EN 60034-1; EN 60335-1, EN 60335-2-41..

## Materials

Cuerpo bomba, Rodete	Cast iron GJL 200 EN 1561
Filtro de asp. Camisa motor	Acero AISI 304
Tapa camisa, Tapa del cuerpo	
Asa transporte	Polipropileno (con un núcleo de AISI 304)
Eje	Acero AISI 304
Sello mecánico: superior	Cerámica alúmina/Carbón/NBR
Sello mecánico: inferior	
Seal lubrication oil	Oil for food/pharmaceutical machinery

## Otras ejecuciones bajo demanda

- Otras tensiones. - Frecuencia 60 Hz. - Otro sello mecánico.  
 - Longitud cable 20 m.

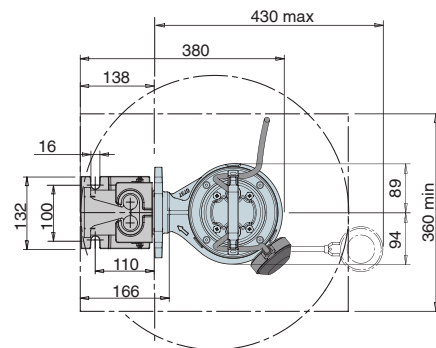
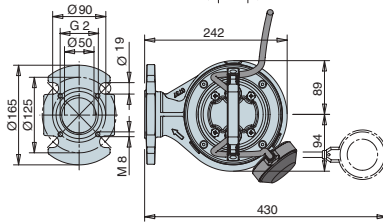
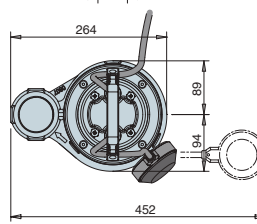
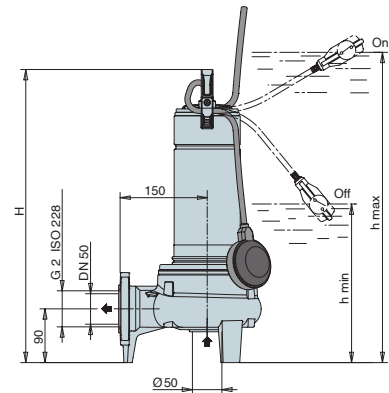
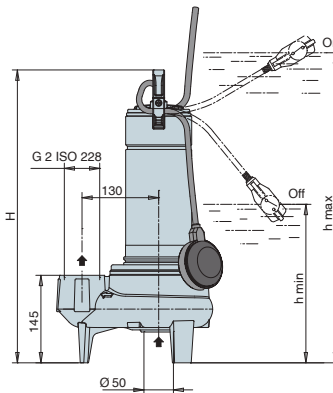
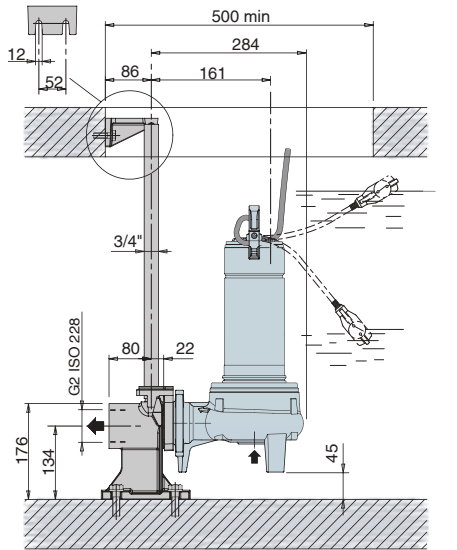
3~	230V 400V		1~	230V			P <sub>1</sub>	MOTORE MOTOR MOTEUR P <sub>2</sub>			Q	PORTATA - DELIVERY - DEBIT - CAUDAL												
	A	A		A	µf	Vc		kW	kW	HP		m <sup>3</sup> /h												
													l/min											
DMV 50-8 DMV 50-8F	2,6	1,5	DMVM 50-8 DMVM 50-8F	4,3	16	450	0,95	0,55	0,75	H m PREVALENZA - HEAD HAUTEUR MAN. - ALTURAMAN.	8	7,4	6,9	6,3	5,6	4,8	4	3	1,8	-	-	-	-	
DMV 50-9 DMV 50-9F	3,1	1,8	DMVM 50-9 DMVM 50-9F	4,8	16	450	1,1	0,75	1		9,3	8,8	8,3	7,7	7	6,2	5,3	4,3	3,2	2,2	-	-	-	
DMV 50-11 DMV 50-11F	4	2,3	DMVM 50-11 DMVM 50-11F	6,6	25	450	1,45	0,9	1,2		11	10,5	10	9,3	8,6	7,8	7	6,2	5,2	4,2	3	1,8	-	
DMV 50-13 DMV 50-13F	5,2	3	DMVM 50-13 DMVM 50-13F	8,4	30	450	1,8	1,1	1,5		12,8	12,2	11,6	11	10,3	9,5	8,6	7,7	6,7	5,7	4,5	3,3	2	
DMV 50-15 DMV 50-15F	6,9	4						1,5	2		15	14,4	13,7	13	12,2	11,3	10,4	9,5	8,5	7,4	6,2	4,8	3,5	

P<sub>1</sub> Massima potenza assorbita.  
Max. power input.  
Max. Leistungsaufnahme.  
Max. puissance absorbée.  
Máx. potencia absorbida.

P<sub>2</sub> Potenza nominale motore.  
Rated motor power output.  
Motornennleistung.  
Puissance nominale moteur.  
Potencia nominal del motor.

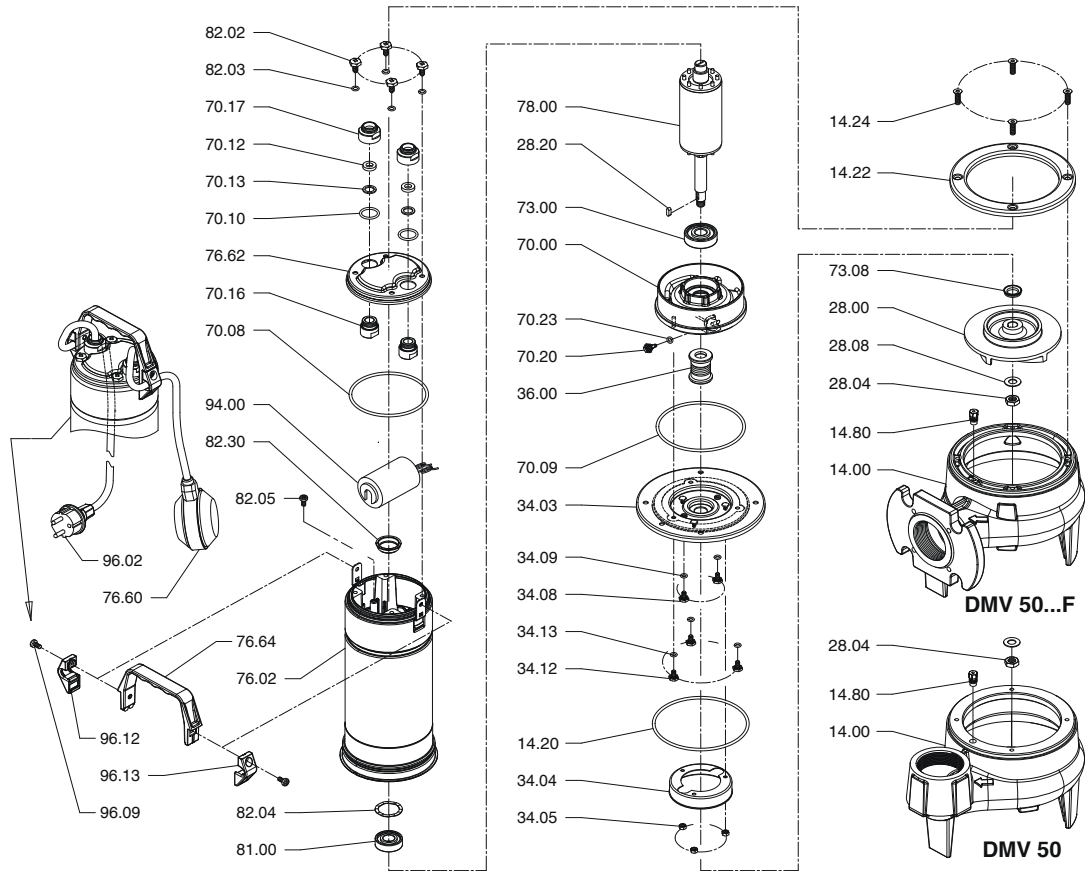
Densità  
Density  
Dichte  
Densité  
Densidad ρ = 1000 kg/m<sup>3</sup>.

Viscosità cinematica  
Kinematic viscosity  
Kinematische Zähigkeit  
Viscosité cinématique  
Viscosidad cinemática ν = max 20 mm<sup>2</sup>/sec.



TIPO TYPE	mm			kg	
	H	h max	h min	DMF	DMFM
DMV(M) 50-8	460	535	275	14,8	15,8
DMV(M) 50-9	460	535	275	15	16
DMV(M) 50-11	485	560	300	15,8	17,8
DMV(M) 50-13	505	580	320	18,8	20,3
DMV 50-15	505	580	320	20,3	-

TIPO TYPE	mm			kg	
	H	h max	h min	DMV	DMVM
DMV(M) 50-8F	460	535	275	15	16
DMV(M) 50-9F	460	535	275	15,2	16,2
DMV(M) 50-11F	485	560	300	16	18
DMV(M) 50-13F	505	580	320	19	20,5
DMV 50-15F	505	580	320	20,5	-



**Italiano**

Nr.	Denominazione
14.00	Corpo pompa
14.20	Guarnizione corpo
14.22	Anello di fissaggio
14.24	Vite
14.80	Valvola di sfiato
15.50	Filtro
15.70	Vite
28.00	Girante
28.04	Dado bloccaggio girante
28.08	Rosetta
28.20	Linguetta girante
34.03	Coperchio camera olio
34.04	Anello di tenuta
34.05	Dado
34.08	Tappo
34.09	O-ring tappo
34.12	Vite
34.13	O-ring
36.00	Tenuta meccanica
70.00	Coperchio motore lato pompa
70.08	O-ring
70.09	O-ring
70.10	O-ring
70.12	Anello del pressacavo
70.13	Rondella
70.16	Manicotto pressacavo
70.17	Ghiera di pressione
70.20	Vite
70.23	O-ring
73.00	Cuscinetto lato pompa
73.08	V-Ring
76.02	Camicia motore completa
76.60	Galleggiante
76.62	Coperchio camicia
76.64	Maniglia
78.00	Albero con pacco rotore
81.00	Cuscinetto
82.02	Vite
82.03	O-ring
82.04	Molla di compensazione
82.05	Vite
82.30	Tappo
94.00	Condensatore
96.02	Cavo con spina
96.09	Vite
96.12	Blocca cavo
96.13	Blocca cavo

**English**

Nr.	Designation
14.00	Pump casing
14.20	Casing gasket
14.22	Fastening ring
14.24	Screw
14.80	Air release plug
15.50	Strainer
15.70	Screw
28.00	Impeller
28.04	Impeller nut
28.08	Washer
28.20	Impeller key
34.03	Oil chamber cover
34.04	Wear ring
34.05	Nut
34.08	Plug
34.09	O-ring for plug
34.12	Screw
34.13	O-ring
36.00	Mechanical seal
70.00	Motor cover, pump side
70.08	O-ring
70.09	O-ring
70.10	O-ring
70.12	Cable gland ring
70.13	Washer
70.16	Cable gland
70.17	Lock ring
70.20	Screw
70.23	O-ring
73.00	Pump side bearing
73.08	V-Ring
76.02	Kit, motor jacket
76.60	Float switch
76.62	Jacket cover
76.64	Handle
78.00	Shaft with rotor packet
81.00	Bearing
82.02	Screw
82.03	O-ring
82.04	Compensating spring
82.05	Screw (1)
82.30	Plug
94.00	Capacitor
96.02	Cable with plug
96.09	Screw
96.12	Cable fastener
96.13	Cable fastener

**Français**

Nr.	Description
14.00	Corps de pompe
14.20	Joint du corps de pompe
14.22	Anneau de fixation
14.24	Vis
14.80	Bouchon de purge
15.50	Filtre
15.70	Vis
28.00	Roue
28.04	Ecrou de blocage de roue
28.08	Rondelle
28.20	Clavette de la roue
34.03	Couvercle chambre d'huile
34.04	Bague d'usure
34.05	Ecrou
34.08	Bouchon
34.09	Joint torique bouchon
34.12	Vis
34.13	Joint torique
36.00	Garniture mécanique
70.00	Fond de moteur, côté pompe
70.08	Joint torique
70.09	Joint torique
70.10	Joint torique
70.12	Bague du câble
70.13	Rondelle
70.16	Bague de serrage de câble
70.17	Collier de serrage
70.20	Vis
70.23	Joint torique
73.00	Roulement à billes, côté pompe
73.08	Joint V-ring côté pompe
76.02	Ensemble carcasse moteur
76.60	Interrupteur à flotteur
76.62	Couvercle chemise
76.64	Poignée
78.00	Arbre-rotor
81.00	Roulement à billes
82.02	Vis
82.03	Joint torique
82.04	Rondelle de compensation
82.05	Vis
82.30	Bouchon
94.00	Condensateur
96.02	Câble avec fiche
96.09	Vis
96.12	Pièce de fixation câble
96.13	Pièce de fixation câble

**Español**

Nr.	Denominación
14.00	Cuerpo bomba
14.20	Junta cuerpo bomba
14.22	Anillo de fijación
14.24	Tornillo
14.80	Válvula purga
15.50	Filtro
15.70	Tornillo
28.00	Rodete
28.04	Tuerca fijación rodete
28.08	Arandela fijación
28.20	Chaveta rodete
34.03	Tapa cámara de aceite
34.04	Anillo de retención
34.05	Tuerca
34.08	Tapón
34.09	Junta tórica tapón
34.12	Tornillo
34.13	Junta tórica
36.00	Sello mecánico
70.00	Tapa motor lado bomba
70.08	Junta tórica
70.09	Junta tórica
70.10	Junta tórica
70.12	Anillo del pasacable
70.13	Arandela fijación
70.16	Manguito presacable
70.17	Anillo de presión
70.20	Tornillo
70.23	Junta tórica
73.00	Cojinete lado bomba
73.08	V-Ring Junta lado bomba
76.02	Camisa motor completa
76.60	Nivostato
76.62	Tapa de la camisa motor
76.64	Asa transporte
78.00	Eje con rotor
81.00	Cojinete
82.02	Tornillo
82.03	Junta tórica
82.04	Muelle de compensación
82.05	Tornillo
82.30	Tapón
94.00	Condensador
96.02	Cable con conector
96.09	Tornillo
96.12	Bloca cable
96.13	Bloca cable